



# CHRIST CATHEDRAL

## ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE



### CLERGY

Most Reverend Kevin Vann, Bishop of Orange  
 Most Reverend Timothy Freyer, Auxiliary Bishop  
 Most Reverend Thanh Nguyen, Auxiliary Bishop

Very Reverend Bao Thai, Rector  
 714-620-7872, bthai@christcathedralparish.org  
 Reverend Ian Gaston, Parochial Vicar  
 714-620-7873, igaston@christcathedralparish.org  
 Reverend Juan Navarro, Parochial Vicar  
 714-620-7874, jnavarro@christcathedralparish.org  
 Reverend Khoi Phan, Parochial Vicar  
 714-620-7858, ktphan@christcathedralparish.org

Deacon Modesto Cordero, 714-282-3041  
 Deacon Joseph Khiết Nguyen, 714-722-3293  
 Deacon Cruz Pleitez  
 Deacon Louis Liu  
 Deacon Huy Nguyen  
 Deacon Manuel Espitia

### MASS TIMES

#### SATURDAY VIGIL MASS

4:30 p.m. English  
 6:30 p.m. Tiếng Việt

#### SUNDAY MASS

6:15 a.m. Tiếng Việt  
 8:00 a.m. Español  
 10:00 a.m. English \*\*  
 10:30 a.m. Chinese 聖Callistus教堂  
 12:00 p.m. Español \*\*  
 2:00 p.m. Tiếng Việt \*\*  
 4:00 p.m. Tiếng Việt  
 5:45 p.m. English  
 7:30 p.m. Español

#### MONDAY - FRIDAY MASS

6:30 a.m. English - St. Callistus Chapel \*\*  
 8:00 a.m. English - St. Callistus Chapel  
 8:15 a.m. English - (Friday only)  
 5:30 p.m. Tiếng Việt \*\*  
 7:15 p.m. Spanish (Thursday & Friday only)

#### SATURDAY MORNING MASS

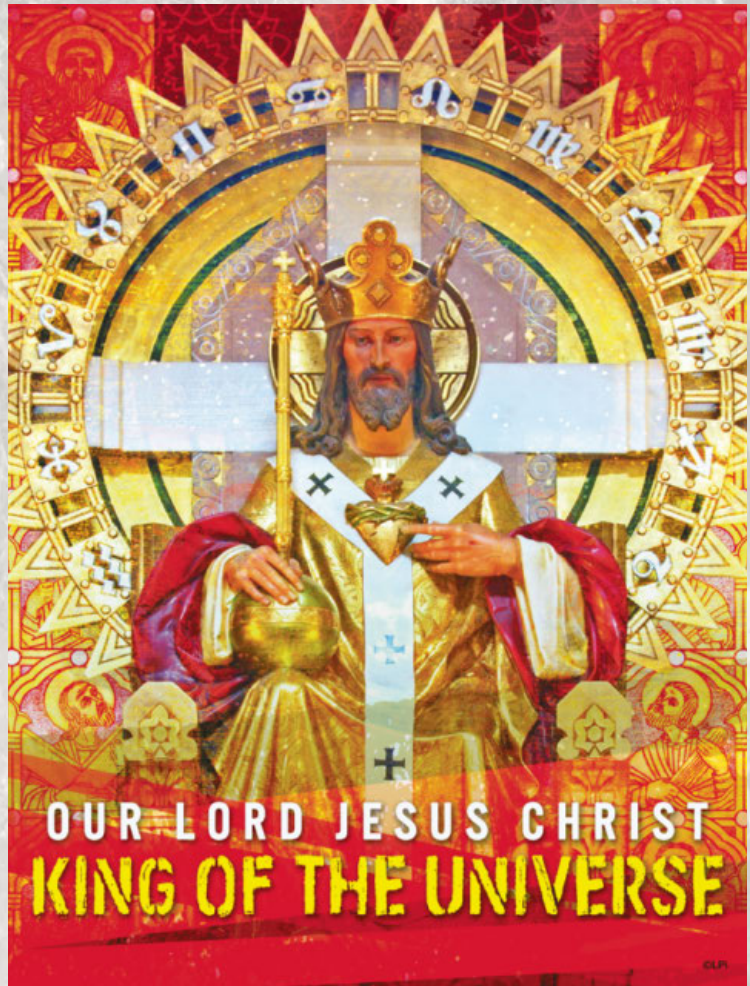
8:00 a.m. English  
 9:00 a.m. Vietnamese \*\*  
 (1st Saturday at OLLV Shrine)

### RECONCILIATION - TRILINGUAL

6:00 p.m. Friday  
 8:30 a.m. Saturday

\*\***Livestreamed** liturgies can be accessed at:  
[youtube.com/@DioceseOrange/streams](https://youtube.com/@DioceseOrange/streams)  
[facebook.com/ChristCathedralCA](https://facebook.com/ChristCathedralCA)

All liturgies are open to in person attendance, those indicated with \*\* are also **Livestreamed**.



**NOVEMBER 24, 2024**

**ANOINTING OF THE SICK / PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS** | (714) 532-9489 | 24 hours / 24 horas

#### CHRIST CATHEDRAL PARISH

12141 South Lewis Street, Garden Grove, CA 92840  
 parish@christcathedralparish.org | christcathedralcalifornia.org  
 PARISH OFFICE HOURS | (714) 971-2141  
 Monday-Friday | 9:00 a.m. – 5:00 p.m. (9:30 a.m. Friday only)  
 Monday-Friday | 1:00 p.m. – 1:30 p.m. - Lunch Break  
 Saturday & Sunday | 8:30 a.m. - 3:00 p.m.

#### CHRIST CATHEDRAL ACADEMY | PRE-SCHOOL - 8

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840  
 (714) 663-2330 | christcathedralacademy.org

**CAMPUS HOURS** | Everyday | 6:00 a.m. to 10:00 p.m.

**CHAPEL HOURS** | Everyday | 6:00 a.m. to 10:00 p.m.

**CATHEDRAL HOURS** | Everyday | 6:00 a.m. to 9:00 p.m.

**TOUR INFORMATION** | (714) 620-7916 | Tower of Hope  
**CATHEDRAL TOUR** | Monday – Thursday | 1:00 p.m. & 2:00 p.m.  
**CAMPUS TOUR** | Friday only | 10:00 a.m. & 1:00 p.m.

# A MESSAGE FROM OUR RECTOR

The Solemnity of Christ the King – November 24, 2024



Dear Brothers and Sisters in Christ,

Welcome to Christ Cathedral, a sacred haven where all who seek the grace of God are embraced. We are truly overjoyed by your presence as we gather in the love and light of our Lord. On behalf of Bishop Kevin Vann, the devoted Shepherd of our Diocese and Pastor of Christ Cathedral, we extend our deepest gratitude for joining us in this blessed moment. Your attendance is a beautiful reflection of your faith, commitment, and the strength of our shared community. May the Lord pour out His abundant blessings upon our worship and may His everlasting joy and peace fill each of our hearts today and always!

**CHRIST RULES OUR LIFE.** This Sunday we celebrate **the Solemnity of Christ the King** and we conclude the liturgical year B. Instituting this Feast of Christ the King, Pope Pius XI proclaimed “Pax Christi in regno Christi” (the peace of Christ in the reign of Christ). We are called by Jesus to live in the peace of Christ. By doing so, we surrender our lives to him every day, and accept him as our God, Savior, and King. As we prepare to approach the altar and receive the Holy Eucharist, let us take a moment of silent reflection, recognizing Jesus in this Most Blessed Sacrament, and ask him to give us a courage to welcome him into our own life and rule it. We also ask him to help us to prepare ourselves well as we enter the new liturgical year C next Sunday.

**THE 117 VIETNAMESE MARTYRS.** The diocesan Office of Vietnamese Ministry and the Vietnamese Priests’ Committee invite you to attend the celebration of the feast of the **117 Vietnamese Martyrs on Saturday, November 30, 2024, at the Our Lady of La Vang Shrine at Christ Cathedral, from 8 am to 12 pm.** This year’s celebration includes Solemn Mass at 10:30 am, where all priests are invited to concelebrate. Inspirational drums, a choir prelude, martyrs’ re-enactment, reflection, liturgical dances, and a procession. The main celebrant is Bishop Kevin Vann and the homilist Fr. Bao Nguyen, Canon Law’s professor at St. John’s Seminary. No registration is required. Admission is free, and all are welcome!

**FIESTA GUADALUPANA.** The diocesan Office of Hispanic Ministry and the Hispanic Priests’ Committee invite you to attend **the Fiesta Guadalupana on Saturday, December 7, 2024, at Christ Cathedral, from 9 am to 4 pm.** This year’s celebration includes Solemn Mass at 11:15 am, where all priests are invited to concelebrate. Amazing speakers. A Fiesta Celebration at 12:15 pm, with traditional Mexican food, music, and dances. The Holy Rosary and Procession at 3:00 pm. No registration is required. Admission is free, and all are welcome!

**CHRISTMAS CONCERT AT CHRIST CATHEDRAL ON FRIDAY, DECEMBER 13TH, 7:30 PM.** We are filled with joy and excitement as we invite you to join us for a magical evening of music and celebration at the Christmas Concert, to be held on Friday, December 13, at 7:30 PM in the beautiful Christ Cathedral. This year’s concert promises to be an unforgettable experience, featuring a spectacular selection of cherished carols and inspiring musical performances that celebrate the spirit of Christmas. Set within the awe-inspiring architecture of Christ Cathedral, this event is sure to fill your heart with warmth and holiday cheer. Bring your family and friends, and let us gather to share the joy of the season through the universal language of music. Admission is free, and all are welcome! We look forward to sharing this special evening with you and celebrating the true meaning of the Christmas season.

To the cherished members of Christ Cathedral and our extended community, we express our heartfelt thanks for the countless ways you have shared your prayers, time, talents, contributions, and love. Your steadfast dedication is a gift beyond measure, and we look forward with joyful anticipation to welcoming you back next Sunday. As we invoke the intercession of the Blessed Virgin Mary, Saint Joseph, and Saint Callistus, let us prepare our hearts to unite once more in fellowship and worship. May our Triune God bestow abundant blessings upon you and your loved ones, and let us hold dear the enduring words of Rev. Dr. Robert H. Schuller: “God loves you, and so do I.”

With love and gratitude,  
Very Reverend Bao Thai  
Rector

**JESUS and I:**  
**Lord, you are my life and my salvation.**  
**I desire to welcome you into my life and rule it.**



**THANKSGIVING DAY | THURSDAY, NOVEMBER 28.** In observance of this national holiday, we will have only one (1) morning *trilingual* Mass at 9:00 am. There will not be any other Mass or Adorations, on this day.

**FRIDAY AFTER THANKSGIVING DAY | FRIDAY, NOVEMBER 29** In observance of Friday after Thanksgiving Day, we will have only one (1) morning Mass at 9:00 am. There will not be any other Mass or Adorations, on this day. Please note that the parish office will be closed on 11/28 & 11/29. However, the Blessed Sacrament Chapel will remain opened throughout the day from 6:00 am to 10:00 pm.

**INVITATION TO YOUNG ADULT (AGES 18-39) EVENTS AT CHRIST CATHEDRAL - RECURRING EVENTS:** **EPHPHATHA - "Be Open" & Dei Verbum - "God's Word"** For more Information Young Adult Team please contact: Paola Flores at [pflores@christcathedralparish.org](mailto:pflores@christcathedralparish.org).

**CORAZON PURO:** For more Information please contact: Karina Avila at [kavila@christcathedralparish.org](mailto:kavila@christcathedralparish.org)

**CATHEDRAL PARISH DIRECTORY.** Please pick up your Parish Directory at the Cathedral office, located at the lobby of the Tower of Hope building, every day from 10 am to 3 pm.

**NEW YEAR MASS. not a Holy Day of Obligation,** on Wednesday, January 01, 2025. English at 8:00 am; Vietnamese at 10:00 am, and Spanish at 12 noon.

**IMMACULATE CONCEPTION MASS. Holy Day of Obligation,** on Monday, 12/9: 8:15 am with Academy students, 12:10 pm (Vietnamese & English), and 5:45 pm.

**THREE CHRISTMAS CONCERTS.** As a community, let's join together to celebrate the Christmas season! On Thursday, December 5th, at 5:30 pm, with Academy students; on Friday, December 6th, at 7:00 pm, with Vietnamese choirs and singers; and, on Friday, December 13th, at 7:30 pm, with all ethnic and diocesan choirs - English, Spanish, Vietnamese, Filipino, Chinese, Children and soloists. Admission is free.

**ADVENT RETREAT,** on Monday 12/16 & on Tuesday, 12/17, 7:00 pm – 8:30 pm, in Freed Theater, with Rev. Larry Herrera, SJ, Director of the House of Prayer of the Diocese of Orange.

**ADVENT CONFESSION,** on Wednesday 12/18. 7:00 pm - 8:30 pm, insider the Cathedral. We have more than 20 priests available to absolve our sins.

**CHRISTMAS MASS, Holy Day of Obligation. Christmas Eve – Tuesday, December 24th**  
 English: 4:00 pm, 11:30 pm Christmas Carols & 12:00 Midnight Mass\*  
 Spanish: 7:45 pm\*

Vietnamese: 3:30 pm Arboretum, 6:00 pm & 9:30 pm\*

**Christmas Day – Wednesday, December 25th**  
 English: 10:00 am\* & 6:00 pm  
 Spanish: 8:00 am & 12:00 pm\* (no 7:30 pm)  
 Vietnamese: 6:15 am, 2:15 pm\* & 4:00 pm

**EUCCHARISTIC ADORATION**

Monday – Friday: 7:00 am - 8:00 am;  
 and 4:30 pm – 5:30 pm  
 Thursday: 6:30 pm – 7:00 pm  
 2nd Tuesday: 24 hours

**CHRIST CATHEDRAL COMMUNITY OUTREACH**

Contact number:  
 (714) 282-3097

**DIOCESAN PASTORAL CENTER**

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840  
 (714) 282-3000 | [rcbo.org](http://rcbo.org)

**FOOD DISTRIBUTION**

Tue, Wed & Thurs:  
 7:30 am - 12:00 pm;  
 2020 W. Chestnut Ave.  
 Santa Ana, CA 92702

**CATHEDRAL SHOP HOURS**

Mon.-Thurs. | 10:00 a.m. - 5:00 p.m.  
 Friday | 10:00 a.m. - 7:00 p.m.  
 Weekend | 9:00 a.m. - 7:00 p.m.  
[Christcathedralshop.com](http://Christcathedralshop.com)  
 (714) 282-6090

**CATHEDRAL MEMORIAL GARDENS:**

(888) 543-5020 | [OCCEM.ORG](http://OCCEM.ORG) | [INFO@OCCEM.ORG](mailto:INFO@OCCEM.ORG)  
**OFFICE HOURS:** Mon. – Fri. | 8:30 a.m. – 5:00 p.m.  
 Sat. & Sun. | 9:30 a.m. – 3:30 p.m.  
**VISITATION HOURS:** Sun. – Sat. | 8:00 a.m. – 5:00 p.m.

# SINH HOẠT MỤC VỤ

**LỄ TẠ ƠN THANKSGIVING, 28 THÁNG 11, 9 AM.**

**LỄ THỨ SÁU, SAU LỄ TẠ ƠN, 29 THÁNG 11, 9 AM.**

Chỉ có 1 lễ duy nhất trong 2 ngày này. Không có lễ chiều. Xin trở lại thứ Bảy có giải tội và tham dự Lễ Các Thánh Tử vì Đạo.

**LỄ CÁC THÁNH TỬ VÌ ĐẠO, 30 THÁNG 11, 10:30 AM.**

Chương trình bắt đầu từ 8:00 am đến 12:00 pm, và gồm có: Hồi Trống Khai Mạc, Hoạt Cảnh Tử Đạo, Thuyết Giảng, Suy Niệm, Dâng Hoa, Rước Kiệu, Châu Thánh Thể, và Thánh Lễ. Đức Cha Kevin Vann chủ tế

**THÁNH CA GIÁNG SINH thiếu nhi trường học VÀO CỬA TỰ DO** từ 5:30 pm đến 7:00 pm, thứ Năm, 5 tháng 12 trong nhà thờ. Kính mời quý vị gần xa đến tham dự.

**THÁNH CA GIÁNG SINH cộng đồng công giáo Việt Nam hải ngoại CHỦ ĐỀ "TRỜI ĐẤT GIAO DUYÊN" VÀO CỬA TỰ DO** từ 7 pm đến 10 pm, thứ Sáu, 6 tháng 12, ba ngàn ghế ngoài trời tại linh đài Đức Mẹ La Vang. Xin mang theo áo ấm. Kính mời quý vị gần xa đến tham dự.

**THÁNH LỄ THỨ BẢY ĐẦU THÁNG** sẽ không có tháng 12, nhưng xin trở lại ngày 4 tháng 1 năm mới 2025.

**LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỆM NGUYÊN TỘI, BỐN MẠNG GIÁO HỘI HOA KỲ.** Lễ Trọng và Buộc. Thứ Hai, 9/12, 6:30 am (có trực tuyến), 12:10 pm, và 5:30 pm (Arboretum).

**THÁNH CA GIÁNG SINH giáo xứ Chính Tòa VÀO CỬA TỰ DO** từ 7:30 pm đến 9:30 pm, thứ Sáu, 13 tháng 12 trong nhà thờ. Kính mời quý vị gần xa đến tham dự.

**TĨNH TÂM XUNG TỘI-MÙA VỌNG, 16-18 THÁNG 12.** Kính mời cộng đoàn dân Chúa và quý vị Ban Ngành Hội Đoàn đến tham dự tĩnh tâm và giao hòa với Chúa và tha nhân dịp mùa Vọng và mùa Giáng Sinh.

**TĨNH TÂM MÙA VỌNG VỚI CHA HOÀNG CAO THĂNG, SVD, ĐỒNG NGÔI LỜI.** Cha Thăng giảng thuyết 2 thánh lễ tiếng Việt, 5:30 pm, thứ Hai 16/12, và thứ Ba 17/12. Sau lễ, có ăn nhẹ ngoài sân. Sau ăn nhẹ, xin trở lại nhà Arboretum để nghe cha Thăng giảng thuyết lúc 7 pm. Xin cảm ơn cộng đoàn Chính Tòa và chợ Tam Biên giúp ăn nhẹ cho 2 buổi tĩnh tâm này.

**XUNG TỘI MÙA VỌNG TIẾNG ANH VÀ TIẾNG VIỆT** sẽ vào thứ Tư 18/12, từ 7 pm đến 8:30 pm, trong nhà thờ Chính Tòa. Chúng ta có 20 linh mục đến nghe giải tội.

**MỪNG CHÚA GIÁNG SINH, 24 & 25 THÁNG 12, 2024.** Các thánh lễ tiếng Việt: Thứ Ba, ngày 24/12: 3:30 pm trong Arboretum, 6:00 pm, và 9:30 pm. Thứ Tư, ngày 25/12: 6:15 am, 2:15 pm, và 4:00 pm

**LỄ ĐỨC MẸ LÀ MẸ THIÊN CHÚA 01/01/2025 ĐẦU NĂM** lúc 10 am, tiếng Việt, không có lễ chiều.

**QUỸ GIÁO XỨ HÀNG TUẦN & QUỸ MỤC VỤ GIÁO PHẬN (PSA),** xin gọi cô Kelly Phạm (714) 620-7863. Xin mời mỗi gia đình đóng góp Quỹ PSA tùy lòng hảo tâm, có thể là \$20, \$50, \$100, \$200, hoặc \$ 300. Xin cảm ơn.

Xin trân trọng kính mời tham dự **ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỶ 4** sẽ được tổ chức tại nhà thờ Chính Tòa vào 2 ngày thứ Sáu và thứ Bảy, 11 và 12 tháng 7 năm tới 2025 chủ đề "**Bước Đi Bên Mẹ.**" Xin hân hạnh chào đón **Đức Tổng Giuse Đặng Đức Ngân**, tổng giáo phận Huế, chủ tế giảng thuyết, cùng với quý cha giảng hội thảo: **cha Phạm Quang Hồng, cha Nguyễn Thế Thủ, cha Phạm Sĩ Hanh, và cha Cao Gia An.** Xin ghi vào lịch 2 ngày này và mời thêm bạn bè gần xa tham dự. Xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ La Vang đã ban ĐHTM Orange kỷ 3 tốt đẹp và là một sự kiện hàng năm quy tụ hơn 10 ngàn người từ khắp nơi tham dự Thánh Lễ Bế Mạc. Xin vào xem trang mạng Đại Hội: [MELAVANGOC.COM](http://MELAVANGOC.COM)



**BẢNG AN NHÂN ĐẠI HỘI THÁNH MẪU.** Cha Rector Bảo xin nhận mọi đóng góp cho Đại Hội tùy lòng hảo tâm của quý vị. Từ 3 ngàn đô la trở lên, quý vị khắc tên mình hoặc người thân (30 ký tự) trên **Bảng Ân Nhân.** Xin cảm ơn!

**RỬA TỘI TRẺ EM TỪ SƠ SINH ĐẾN 6 TUỔI, 9:00 AM, THỨ BẢY, TUẦN THỨ NHÌ.** (Tiếng Anh tuần thứ tư.) Xin ghi danh tại trang mạng 3 tháng trước ngày Rửa Tội: [christcathedralcalifornia.org/baptism/](http://christcathedralcalifornia.org/baptism/).

**LỚP HƯỚNG DẪN LÀM THỦ TỤC GIẤY TỜ LỄ CƯỚI, 1:00 PM, CHÚA NHẬT TUẦN THỨ BA, PHÒNG LARGE GALLERY.** Xin ghi danh tại trang mạng 9 tháng trước ngày Cưới: [christcathedralcalifornia.org/marriage/](http://christcathedralcalifornia.org/marriage/).

**VĂN PHÒNG GIÁO XỨ TIẾNG VIỆT** mở cửa mỗi ngày, từ thứ 2 đến thứ 6, 9:30 am – 4:30 pm (Ăn trưa 1:00 pm – 1:30 pm) | thứ 7 và Chúa Nhật, 9:00 am – 2:30 pm.

**CỘNG ĐOÀN CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ: 714-971-2141**

Cha Rector **GB Thái Quốc Bảo:** 714-620-7872

Cha Phó **Phêrô Phan Tấn Khởi:** 714-620-7871

Phó Tế **Thầy Sáu Nguyễn Khiết:** 714-722-3293

Chủ Tịch CĐ **Nguyễn Việt Josh:** 714-425-7160

Giáo Lý Người Lớn **Thầy Minh:** 714-206-4469

Giáo Lý Thêm Sức **Paola Flores:** 714-620-7853

Giáo Lý Rước Lễ **Sơ Rosemary:** 714-620-7851

Trường Việt Ngữ **Wendy Thảo:** 714-380-2530

Thiếu Nhi Thánh Thể **Justin Tín:** 714-489-3276

**XỨC DẤU BỆNH NHÂN (24/24): 714-532-9489**

## Advent | Adviento

©LPI

**MISA DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN. Día Santo de Obligación**, el lunes 9 de diciembre: 7:30 pm en español en el Arboretum.

**TRES CONCIERTOS NAVIDEÑOS.** ¡Como comunidad, unámonos para celebrar la temporada navideña! El jueves 5 de diciembre, a las 5:30 horas, con los alumnos de la Academia; el viernes 6 de diciembre, a las 7:00 horas, con coros y cantantes vietnamitas; y el viernes 13 de diciembre a las 7:30 pm, con todos los coros étnicos y diocesanos: inglés, español, vietnamita, filipino, chino, niños y solistas. La entrada es gratuita.

**RETIRO DE ADVIENTO**, el lunes 16 y 17 de diciembre, de 7:00 pm a 8:30 pm, en español en el Arboretum.

**CONFESIÓN DE ADVIENTO**, el miércoles 18 de diciembre, 7:00 pm - 8:30 pm, dentro de la Catedral. Contamos con más de 20 sacerdotes disponibles para absolver nuestros pecados.

**MISA DE NAVIDAD, Día Santo de Obligación. Nochebuena – martes 24 de diciembre**

Inglés: 4:00 pm, 11:30 pm Villancicos y Misa de medianoche a las 12:00\*

Español: 7:45 pm\*

**Día de Navidad – miércoles 25 de diciembre**

Inglés: 10:00 am\* y 6:00 pm

Español: 8:00 am y 12:00 pm\* (no 7:30 pm)

**MISA DE AÑO NUEVO. no será Día Santo de Obligación.** Misa en español para terminar el año: martes, 31 de diciembre a las 11:00 pm en Catedral. El miércoles 01 de enero de 2025. Inglés a las 8:00 am; español a las 12:00 pm.

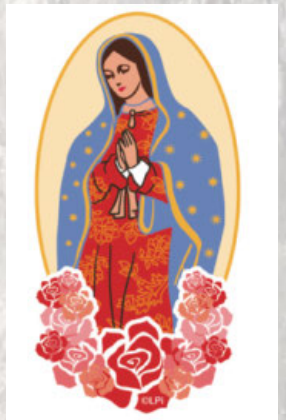
**DIRECTORIO PARROQUIAL DE LA CATEDRAL.**

Por favor recoja su Directorio Parroquial en la oficina de la Catedral, ubicada en el edificio Tower of Hope, todos los días de 10 pm a 3 pm.

**DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS | JUEVES 28 DE NOVIEMBRE.** En observancia de este día feriado nacional, tendremos solo una (1) Misa trilingüe por la mañana a las 9:00 am. No habrá ninguna otra Misa ni Adoraciones en este día. Tenga en cuenta que la oficina parroquial estará cerrada los días 28 y 29 de noviembre. Sin embargo, la Capilla del Santísimo Sacramento permanecerá abierta durante todo el día de 6:00 am a 10:00 pm.

**VIERNES DESPUÉS DEL DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS | VIERNES 29 DE NOVIEMBRE.** En observancia del viernes después del Día de Acción de Gracias, tendremos solo una (1) Misa por la mañana a las 9:00 am. No habrá ninguna otra Misa ni Adoraciones en este día. Tenga en cuenta que la oficina parroquial estará cerrada los días 28 y 29 de noviembre. Sin embargo, la Capilla del Santísimo Sacramento permanecerá abierta durante todo el día de 6:00 am a 10:00 pm.

**FIESTA GUADALUPANA.** La Oficina diocesana del Ministerio Hispano y el Comité de Sacerdotes Hispanos los invitan a la **Fiesta Guadalupana el sábado 7 de diciembre de 2024, en la Catedral de Cristo, de 9 am a 4 pm.** La celebración de este año incluye Misa Solemne a las 11:15 am, donde todos los sacerdotes están invitados a concelebrar. Tendremos charlistas increíbles. Una Gran Fiesta a las 12:15 pm, con comida, música y bailes tradicionales mexicanos. Santo Rosario y Procesión a las 3:00 pm. No es necesario registrarse. La entrada es gratuita.



# SACRAMENTS

**CHILDREN BAPTISM FROM BIRTH TO 6 YEARS OLD**, Fourth Saturday, 9:00 am (English group ceremony), location subject to change. Please register 3 months prior to the proposed date of Baptism. Contact us at 714-971-2141 or via email [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org). Please download and read [Baptism Guidelines @ christcathedralcalifornia.org/baptism/](http://christcathedralcalifornia.org/baptism/) and submit required papers to the parish office.

**WEDDING ORIENTATION MEETING**, 3rd Sunday, 1:00 pm, in the Large Gallery. Couples are required to attend only one (1) meeting at least 9 months prior to the Wedding. Contact us at 714-971-2141 or via email at [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org). Please download and read [Wedding Guidelines @ christcathedralcalifornia.org/marriage/](http://christcathedralcalifornia.org/marriage/) and submit required papers at the meeting.

**2024 YEAR END GIVING GIFT**. Please consider your **2024 Year End Giving Gift** as your Christmas and New Year donations to Christ Cathedral Parish. We are deeply grateful to you for your generosity. Please be assured that we will send the tax-deductible letter to you by the end of January 2025. **For more information, please contact our business manager Mrs. Gemma Thomsen at (714) 620-7860.**



**BAUTISMOS PARA NIÑOS DE NACIMIENTO HASTA 6 AÑOS:** son el primer y tercer sábado de cada mes a las 9:00 am, ubicación sujeta a cambios. Regístrese a más tardar con 3 meses de anticipación a la fecha prevista para el bautismo. Lea toda la información para los bautismos en nuestra página de sitio web en [christcathedralcalifornia.org/baptism/](http://christcathedralcalifornia.org/baptism/) y someta todos los documentos necesarios en la oficina de la parroquia. Para más información, llámenos al 714-971-2141 o por correo electrónico a [parroquia@christcathedralparish.org](mailto:parroquia@christcathedralparish.org).

**JUNTA INFORMATIVA PARA LA PREPARACIÓN DE UNA BODA:** tercer domingo de cada mes a la 1:00 p.m. en Large Gallery. Las parejas deben asistir sólo a una junta por lo menos 9 meses antes de la fecha de la boda deseada. Visite nuestra página: [christcathedralcalifornia.org/marriage](http://christcathedralcalifornia.org/marriage) para leer las instrucciones y ver los documentos requeridos para la reunión. Para más información: 714-971-2141 o envíe un correo electrónico a [parish@christcathedralparish.org](mailto:parish@christcathedralparish.org)

**REGALO DE FIN DE AÑO 2024**, Considere su donación de **fin de año 2024** como sus donaciones de Navidad y Año Nuevo para la Parroquia de la Catedral de Cristo. Le estamos profundamente agradecidos por su generosidad. Tenga la seguridad de que le enviaremos la carta deducible de impuestos a finales de enero de 2025. **Para obtener más información, comuníquese con nuestra gerente comercial, la Sra. Gemma Thomsen, al (714) 620-7860.**



Visiting Christ Cathedral?  
Forgot your envelope?  
No envelopes?  
Scan our QR Code to make  
a one-time donation.  
Thank you.



To stay up to date with all of the  
events on Christ Cathedral's  
Campus, please visit:  
[ChristCathedralCalifornia.org/events](http://ChristCathedralCalifornia.org/events).

## THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Weekly Sunday Collection

Food Service

11/17/2024

\$ 45,110.65

\$ 5,537.00

## PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Miguel Martinez	Ed Claudio
Dayna Santiago	Floresita De Leon
Wade Douglas	Franklyn Pang
Chad Beaudry	Nathan Heindrich
Gustavo Gonzalez	Jackie Heindrich
Eric Barrera	Rosa Torres
Mariana Kimberly	Norm Martell
J. Lyons	Victorio R. Tan & Family
Sally-Ann Thomas	Enrique Mas Tan
Najee Ellis	Gary Noble
Randy & Teresa Schmitz	Micha Gibbs
Connie Hernandez	Helen Tran
Adriana Gonzalez	Sarah De Hoyos
Danny Gomez	Agnes Green
Tanya Baily	Inge Cremerius
Javier Azpetia	Debbie Gehrls
Kim Nguyen	Barbara McEvoy
Pat Rafferty	Drina Robledo
Jaily Martinez Reynosa	Stacey Cervantes
Barrera Cervantes Fam.	Edwin Vargas
Cervantes Family	Oscar Gonzalez
Kortesmaki Family	Philippe Truong Huu Ton
Nelia Navelle	Carmelita Rous

## MASS INTENTIONS

Nov. 25:	6:30 am	† Danilo Isodro
	8:00 am	† Cristian Miranda
Nov. 26:	6:30 am	† Alex Argao
	8:00 am	† Oswald Salvador
Nov. 27:	6:30 am	† Gerardo Jerry Vargas
	8:00 am	† Lillian Jans
Nov. 28:	9:00 am	THANKSGIVING DAY MASS
Nov. 29:	9:00 am	Day after Thanksgiving only Mass for today
Nov. 30:	8:00 am	* Dafne Keli Lopez Estrada
	4:30 pm	† Refugio Castañeda
Dec. 01:	8:00 am	† Teresa Guardado
	10:00 am	† Carol Kenneke and Mary Dalmani
	12:00 pm	† Deceased: Manuel Lozano, Fidely Consuelo Arguijo, Gilberto Hernandez, Manuela Mora, Leopoldo Sanchez, Elvira Arreygue, Daniel Avalos, Carlos Benites, Fernando Valencia, Gregorio Espinozxa, Elfega Alarcon, Natalio Polito, Giuse Buong Tran, Giuse Luat Tran, Roberto Meza, Romero Zarate, John Fabela, Francisco Hernandez Navarro, Rosi Avila, Jose Mota
		*Living: Mauricio Negrete, Maria Barrios, Familia Lua, Familia Nava
	4:00 pm	For the Parish
	7:30 pm	† Almas del Purgatorio

\*Living †Deceased

## PARISH REGISTRATION OR CHANGE OF ADDRESS FORM

Registración a la Parroquia o Cambio de Domicilio  
 Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ hoặc Thay Đổi Địa Chỉ

First & Last Name / Nombre Completo / Họ và Tên:

---

Envelope # / # de sobre / Số phong thư:

---

Mailing Address / Domicilio / Địa chỉ:

---

Telephone # / # de Teléfono / số điện thoại #:

---

Email / Corero electrónico / Email:

---

Please return the completed form to the parish office located in the lobby of the Tower of Hope or email the information to Parish@ChristCathedralParish.org.

Por favor de regresar esta forma llena completamente a la oficina parroquial ubicada en la Torre de la Esperanza o por correo electrónico a Parish@ChristCathedralParish.org

Xin gửi đơn này về văn phòng giáo xứ tọa lại tại lobby của tòa nhà Tower of Hope trong khuôn viên nhà thờ Chính Tòa hoặc email Parish@ChristCathedralParish.org

## WEDDINGS

**December 14, 2024**

Nathaniel Zachary David and Jocelyn Rivera



DIOCESE OF ORANGE  
SAN JOSE FILIPINO MINISTRY INVITES YOU!

# **PASKUHAN NG PAMILYANG PILIPINO 2024**

**(A Simbang Gabi Kickoff Celebration)**

DECEMBER 14, 2024 SATURDAY, 4:30 PM-9 PM  
CHRIST CATHEDRAL  
13280 CHAPMAN AVE GARDEN GROVE, CA 92840



- 4:30 PM** - Procession By Parish of Parols & Pennants  
Holy Mass (Bishop Thanh Thai Nguyen)  
Choir: Holy Rosary Philippine  
Chamber Chorale
- 6:00 PM** - Salo-Salo in Large Gallery Hall (Potluck)  
Program (Rondalla, Kulturang Sayaw,  
Mano po Ninong at Ninang\*\*, Games,  
Raffles & Prizes)
- 9:00 PM** - Party Ends

\*\*Be a Ninong or Ninang - Bring cash in \$1 bills (at least total of \$20 or more) to give to children present. Bring your young children or apo.

**We request if you can wear your favorite Filipiniana attire.**

**\$10 donation per person is requested. Or you may join in the potluck. Bring any main dish as follows (by your last name):**

- A-F > any FISH dish**
- G-L > any BEEF or PORK dish**
- M-R > any VEGGIE dish**
- S-Z > any CHICKEN dish**

**HIGHLY RECOMMENDED TO RESERVE YOUR SEAT. CALL:**

**CHERI - (714) 914-6201**

**BECKY - (714) 851-7411**

**CLARA - (650) 714-7137**

**To donate: check payable to San Jose Filipino Ministry & mail to  
1235 S. Magnolia Ave Anaheim CA 92804,  
or Zelle to "donate@dosjfm.org"**





# NOVENA A NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

## CATEDRAL DE CRISTO - DICIEMBRE 3 al 12

---

**Martes 3** - APARICIONES 7:00 pm - Misa 8:00 pm (Catedral)  
(Rosario, Consagración a María y Estado de Michoacán)

**Miércoles 4** - Rosario 7:00 pm - Misa 7:30 pm (Catedral)  
(Catequesis)

**Jueves 5** - Rosario 7:00 pm - Misa 7:30 pm (Arboretum)  
(Lectores)

---

**Viernes 6** - Rosario 7:00 pm - Misa 7:30 pm (Arboretum)  
(Monaguillos y Jóvenes Adultos para Cristo)

**Sábado 7** - Rosario 7:45 pm - Misa 8:15 pm (Catedral)  
(Ujieres y Estado de Guerrero)

**Domingo 8** - Rosario 7:00 pm - Misa 7:30 pm (Catedral)  
(Ministros de Eucaristía)

---

**Lunes 9** - Rosario 7:00 pm - Misa 7:30 pm (Arboretum)  
(Buena Samaritano y Divina Misericordia)

**Martes 10** - Rosario 7:00 pm - Misa 7:30 pm (Catedral)  
(Adoración Nocturna)

**Miércoles 11** - Rosario 7:00 pm - Misa 7:30 pm (Catedral)  
(Jesús Pan de Vida)

---

**JUEVES 12** - Mañanitas 4:30 am - Misa 5:00 am (Catedral)  
(Comité Hispano)

Serenata 7:00 pm Misa Solemne 7:30 pm (Catedral)

---

# LAW OFFICES OF JOHN MIKHAIL

**• Car Accident Attorney**  
Abogado de Accidentes de carro

**• Uber Accidents**  
Accidentes de Uber

**• Workers' Compensation Attorney**  
Abogado de Compensación de Trabajadores



310-806-1231 WWW.LAWOFFICEJOHN.COM

Free Consultation | Consulta Gratis Se Habla Español

Pursuant To Labor Code Section 5432(A), Making A False Or Fraudulent

Workers' Compensation Claim Is A Felony Subject To Up To 5 Years In Prison Or A Fine Of Up To \$50,000 Or Double The Value Of The Fraud, Whichever Is Greater, Or By Both Imprisonment And Fine.



CALL TODAY FOR YOUR FREE ASSESSMENT!  
**(714) 452-4644**

*A family owned business that prides ourselves with commendable caregiving experiences since 2007.*



**CAREGIVING SERVICES**  
AFFORDABLE & COMPETITIVE RATES  
HOURLY • 24 HOUR (DAY & NIGHT) • 7-DAYS A WEEK

We are here as companions—providing support and assistance to our aging population.

**Senior Services:**  
Companionship & Personal Care  
Meals & Nutrition | Memory Care  
Fitness & Mobility | Other Senior Care



**FREE AD DESIGN**

with purchase of this space

CALL 800-950-9952



**Joe T Nguyen, Agent**

License #0F69794

13041 Euclid St.  
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500

www.joenguyen247.com

joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE



*Like a good neighbor, State Farm is there.*

Si estas buscando resultados contáctame para saber como puedo agregar valor a tu proceso de compra/venta de vivienda.

Nuevo Programa para Comprar Casa con ITIN con tan solo 3.5% de enganche. ¡No te pierdas esta GRAN OPORTUNIDAD! Lláname para detalles

**714-349-7911**  
GOLDTEAM DRE#01726804  
Realty Masters DRE#01927637

Erika M Garibay  
Realtor



REPROGRAPHICS.  
COLOR PRINTING.  
DIGITAL SERVICES.  
PROJECT MANAGEMENT.  
ON-SITE SERVICES.  
PICK-UP & DELIVERY.

CRISPIMAGING.com



Carter, Julie, and Gary Crisp.

# CRISPIMAGING

## catholicmatch®

California



CatholicMatch.com/CA



As a Listing and Buyer Agent, I can help you sell and buy a home.

**Sumbo Odjoi**

REALTOR® | DRE# 02176031

857.204.7750 cell | 714.485.5812 office  
sumbo@kw.com | sumbo.com

kw KELLER WILLIAMS REALTY

680 Newport Center DR., STE 250, Newport Beach, CA  
EACH OFFICE IS INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED.



**IF YOU LIVE ALONE**

**MDMedAlert!™** STARTING AT \$19<sup>95</sup> mo.

- ✓ Ambulance/Police
  - ✓ Family/Friends
  - ✓ GPS & Fall Alert
- CALL NOW!**

**800.809.3570**  
md-medialert.com



**DENTISTRY**  
**714-772-0654**

1731 Romneya Dr.  
Anaheim, Ca 92801  
mysmilefamily.com  
Dr. David Vu DDS  
Dr. Mai Pham, DMD  
Medi-Cal & most Insurances Accepted.  
Join our dental family. We are HIRING for receptionist/manager position.  
Email resume @mpham03@outlook.com

\$0 Cleaning \*for Insured Patients

**SUPPORT OUR PARISH**

**THE AESTHETIC PLAN**  
AESTHETIC | REGENERATIVE | WELLNESS PLAN

Let us help you balance your life!

Holistic Approach for Men and Women Non-Invasive and Minimally Invasive Procedures without Surgery Less Downtime and Scarring



- Injectables • Laser Resurfacing & Rejuvenation • Skin Tightening
- Fat Elimination, Body Contouring & Sculpting • Medical Weight Loss
- Anti-Aging & Regenerative Medicine • Skin Care: Scalp / Face / Body
- Health & Wellness • Hair Restoration • Cosmetic Surgery • Sexual Health

**GRAND OPENING**

Call today to find out more about our "Founding Members Club" no monthly dues with ALL THE PERKS AND BENEFITS of our paid Membership Program

1950 Sunny Crest Drive • Fullerton, CA 562-543-5827

**Efren's Catering & Restaurant**  
*Let us Cater your next Event!*



Specializing in American, Italian and Mexican Dishes.

We offer a variety of Packages to fit your event.  
www.efrencatering.com

**CONTACT US:**

(949) 991-8641 (English)  
(714) 471-0990 (Spanish)

3482 E. Orangethorpe Ave. Anaheim, Ca. 92806

# HILGENFELD MORTUARY

Four Generations of Compassionate Care - since 1927

120 E. Broadway • Anaheim, CA 92805  
(714) 535-4105 Fax (714) 635-6842

Dele paz a su familia con respecto a sus arreglos fúnebres. Llama a nuestros asesores de planificación para encontrar un plan correcto para usted.

Pre-Planning Funeral Arrangement

**PEACE OF MIND**

For You / For Your Loved Ones

Tell Your Own Story • Ease Your Family's Financial Burden

Lock in at today's prices

Call Us to Find A Plan that is RIGHT FOR YOU

www.hilgenfeldmortuary.com Se Habla Español



**Shannon Family Mortuary**

Family Owned & Serving the Community Since 1933

714.771.1000 www.shannonfamilymortuary.com

**Traditional Catholic Funerals**  
Burials • Cremations

Se Habla Español • Located in Old Town Orange  
Pre-Planning Available • License FD1772



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Christ Cathedral Parish, Garden Grove, CA

B 4C 05-4174

Law Office of  
**Juan A. Laguna**  
Immigration Law  
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios  
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701  
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

Dignity Cemeteries • Funerals  
Cremations  
DIGNITY MEMORIAL PROVIDERS  
OF SOUTH CALIFORNIA

**Alejandra Martinez**  
Pre-Planning Advisor  
714-589-0309 cell  
Hablo Español  
Alejandra.Martinez@sci-us.com



**LP Home Care**  
**NOW HIRING**

CARING AND COMPASSIONATE  
CAREGIVER  
- ADULT RESIDENTIAL  
- FACILITY EXPERIENCE  
PREFERRED  
**714.277-7091**

FD-59  
**BROWN**  
Colonial Mortuary

A Family Tradition of Quality Service Since 1927  
**Gerran W. Brown, FD-488**  
204 West 17th Street, Santa Ana  
**714-542-3949**  
Serving the Catholic Community for Decades  
www.browncolonialmortuary.net



**SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY**

Serving Parish Families Since 1963  
**714-544-1450**  
220 E. Main St. • Tustin, CA  
www.saddlebackchapel.com • FD 1099



**TÝ MOVING**  
Đón nhà, Đồ Rác, Clean-up...  
- Làm việc kỹ lưỡng, tận tâm -  
Xin Gọi:  
**714-391-3995**  
**714-510-4856**

**"Faithful Connections"**  
Brunch Mixer  
August 17 in Fullerton  
CatholicSinglesNetwork.com  
RSVP to Celeste @ 661-916-2727



**FREE CLASSES**

Continuing Education at Santa Ana College

- English (ESL)
- Citizenship
- High School / HISET
- Active Adults
- Career Training
- and more!

**714-241-5700 \* sac.edu/GO**



**Rose7 Health Care, Inc.**  
Caregiving and Consulting Services  
Delivering Quality  
and Affordable Home Care Services

**Charie DG. Ramos - C.E.O./Senior Care Manager**  
Cell: (714) 410-9628  
Tel: (562) 656-4946 | rose7healthcareinc@gmail.com  
16609 Alora Ave. Artesia, CA 90703



**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

**VPL AIR PLUS**  
HEATING & COOLING  
Commercial & Residential  
Repair • Install • Maintenance  
Central Air • Mini Split • Lic# 1110873  
Victor • 657-222-5970 • Parishioner



**HIRE ME PLUMBING**  
LIC #692567

25+ Years Experience  
**562-925-4046**

Heating • Sewer & Drains  
Stoppages • Gas Lines  
Wall & Floor Furnace • Slab Leaks  
Video Inspections • Remodels  
Copper/Pex Re-Pipes  
Garbage Disposals  
Water Heaters  
Free Estimates



**Open your heart. Open your home.**  
**Change a child's life forever.**

New Alternatives, Inc.  
serving foster youth since 1978  
License #306090003 / #374603503

LEARN how by calling (888) 599-HOME (4663)  
or email: parenting@NewAlternatives.org



**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection

**833-287-3502**



Private Wealth Management  
& Investment Advisory Services

**InAltis**

CAPITAL MANAGEMENT, LLC  
**SCOTT J. FALEY**  
CHIEF INVESTMENT OFFICER  
A Registered Investment Adviser  
serving Orange County from  
a faithful Catholic Perspective  
scott@inaltis.com or (240) 751-5914

**TWO THUMBS UP EXPRESS CAR WASH**


FREE VACUUM & COMPRESSED AIR  
WITH EVERY WASH

4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA  
TWO THUMB SUPCARWASH.COM



**ESTATE PLANNING**  
**JAMES E. DOUGHERTY**  
— Parishioner —  
Trusts & Wills & Probate  
Elder Law & Tax  
**(714) 974-1829**

ATTORNEY AT LAW



**CREATIVIDAD TOURS**  
(714) 869-1348  
(714) 576-1535

TOURS GUIADOS 100% EN ESPAÑOL  
**CONOZCA LAS MISIONES**  
**CONOZCA CALIFORNIA**  
LA PRIMERA MISION FUE SAN DIEGO DE  
ALCALA Y HOY EN DIA HAY 20 MAS

TOUR DE UN DIA COMPLETO  
SALIDAS ESPECIALES  
PARA GRUPOS PARROQUIALES



**Orange coast plumbing**

Parishioner  
CA Lic. # 596002



**EDUARDO PALENCIA HANDY MAN**

- Painting
- Drywall Repair
- Stucco Repair
- Closet Doors
- Base Molding
- Doors
- Wood Repair
- Plumbing
- Faucets & Toilets
- Garbage Disposal
- Electric Work
- Light Fixtures
- Guaranteed Work
- FREE Estimates

Call: **EDUARDO PALENCIA - 714-884-1298**



**ABC MARKET**

SUN-THURS 6 AM - 11 PM  
FRI-SAT 6 AM - 12 PM  
**714-971-0711**

STAMPS | LOTTERY  
Aceptamos W.I.C. | We Accept W.I.C  
Camiamos Cheques | We Cash Checks

12345 Haster St. Garden Grove

**SAVE MONEY, LOW-LOW RATES**

**24 HR. SERVICE (714) 953-1111**

**ALL PLUMBING, HEATING & DRAIN SERVICE & REPAIR**  
**SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS**

1494  
**34 Years Experience**  
**Local Family Owned & Operated**



Every Detail Remembered | Dignity

**FAIRHAVEN**  
MEMORIAL PARK & MORTUARY

Funerals • Cremations • Burials • Catholic Funeral Directors

1702 Fairhaven Avenue • Santa Ana, CA • (714) 633-1442 • FD1313/COA659

**10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS**





2024-2025 CONCERT SEASON

# Christmas at the Cathedral

Friday, December 13, 2024 at 7:30PM



Celebrate the Christmas season at Christ Cathedral with the centuries-old tradition of the Service of Lessons & Carols. Immerse yourself in a candlelit evening featuring choral Christmas favorites and congregational carols complementing some of the most beloved Scripture readings about the birth of our Savior, Jesus Christ.



This concert is a **FREE** event!  
For more information, scan the QR code or visit [ChristCathedralMusic.org](http://ChristCathedralMusic.org)



Roman Catholic  
Diocese of Orange